

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 23-26 de octubre de 2000

INFORMES DE LA DIRECTORA EJECUTIVA SOBRE ASUNTOS OPERACIONALES

Tema 9 del programa

Para información



Distribución: GENERAL
WFP/EB.3/2000/9-E
27 septiembre 2000
ORIGINAL: INGLÉS

ACTUALIZACIÓN SOBRE LA EJECUCIÓN DE LA OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN SOMALIA 6073.00

**Ayuda alimentaria para socorro y
recuperación en Somalia**

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html).

Nota para la Junta Ejecutiva



El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva a efectos de información.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Región de África (OSA): Sr. M. Zejjari tel.: 066513-2201

Coordinador de Emergencias, OSA: Sr. T. Pakkala tel.: 066513-2371

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Distribución y Servicios de Reuniones (tel.: 066513-2328).



Resumen

Los diez años de disturbios civiles, catástrofes naturales (incluidas inundaciones y sequías) y malas cosechas que han asolado al país siguen representando una amenaza para la capacidad de Somalia para alimentar a sus habitantes. Gran parte de la infraestructura del país ha quedado destruida, lo que ha deteriorado los mecanismos de supervivencia de la población.

La erosión de la riqueza de las familias y la fragilidad de los mecanismos de supervivencia han hecho que muchas comunidades sean vulnerables a los efectos de las malas cosechas. Los grupos de población que cuentan con limitadas fuentes de alimentos e ingresos, en especial los agricultores que poseen pocas o ninguna cabeza de ganado y las personas que dependen principalmente del trabajo asalariado, deben enfrentarse constantemente con un elevado nivel de inseguridad alimentaria.

La aparición de algunas zonas relativamente pacíficas y la notable determinación de las comunidades locales de reanudar una vida en lo posible normal y de hacerse cargo de su propia recuperación y rehabilitación comunitaria han alentado al PMA a emprender una operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR), en julio de 1999, cuyo objetivo general consiste en contribuir a incrementar la seguridad alimentaria en los hogares y a revitalizar las economías locales en Somalia. Los objetivos inmediatos son los siguientes:

- a) promover y respaldar las iniciativas locales de creación de oportunidades de empleo a corto y largo plazo y de promoción de la autosuficiencia;
- b) mantener un nivel nutricional mínimo entre los grupos de población más expuestos a riesgo;
- c) fomentar y apoyar las actividades educacionales y aumentar la tasa de matrícula, haciendo especial hincapié en atraer y retener en la escuela a las niñas;
- d) proporcionar alimentos para el sustento a la población pobre que padece hambre en zonas afectadas por casos de escasez alimentaria local aguda y estacional; y
- e) promover la alfabetización de adultos.

El presupuesto de la OPSR se revisó el 23 de diciembre de 1999 para que se incluyeran 100 toneladas de dátiles. Posteriormente, el costo de los alimentos se incrementó de 12.237.195 dólares EE UU a 12.297.195 dólares EE UU, y se redujeron al mismo tiempo los costos de apoyo directo. Esto llevó a que el costo total para el PMA disminuyera de 55.448.041 dólares EE UU a 53.594.890 dólares EE UU.

La Secretaría presenta esta actualización para información de la Junta, de conformidad con la decisión 1999/EB.1/11 de la Junta Ejecutiva.

Proyecto de decisión

La Junta toma nota de la información contenida en la Actualización sobre la ejecución de la OPSR Somalia 6073.00 – Ayuda alimentaria para socorro y recuperación en Somalia (WFP/EB.3/2000/9-E).



EJECUCIÓN

1. La OPSR ofrece un marco para los programas de rehabilitación integrados y permite mantener a la vez la flexibilidad necesaria para responder a las oportunidades de desarrollo y a las situaciones de urgencia. Cada año, mediante las actividades de rehabilitación y recuperación, se presta ayuda a 700.000 beneficiarios directos y 697.000 beneficiarios indirectos, se proporciona apoyo a las instituciones sociales y se brinda asistencia de socorro de urgencia. De estos beneficiarios, el 70% se hallan en Somalia meridional y el 30% restante en las regiones noroccidental y nororiental del país.
2. El número anual previsto de beneficiarios, en el marco de cada componente de la OPSR, es el siguiente:

Rehabilitación y recuperación:	686.000 (60% de mujeres y 40% de hombres)
Apoyo a instituciones sociales:	299.000 (53% de mujeres y 47% de hombres)
Asistencia de socorro de urgencia:	412.000 (52% de mujeres y 48% de hombres)
3. En Somalia, la Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria, que está administrada por la FAO y financiada por los donantes, lleva a cabo periódicamente evaluaciones de cosechas y de las necesidades de ayuda alimentaria. Dichas evaluaciones han orientado la intervención del PMA en las zonas del país con déficit de alimentos, durante el primer año de ejecución de la OPSR.
4. El PMA opera en todas las regiones de Somalia. Su personal nacional e internacional, que se encarga de la gestión de las operaciones de la OPSR, ha elaborado estrategias regionales y planes de ejecución, en consulta con las autoridades locales, las ONG, los organismos de las Naciones Unidas y la Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria. Entre las características principales de tales estrategias figuran: a) el análisis de los problemas regionales y las prioridades específicas de la asistencia del PMA según los distintos escenarios; b) la elaboración de las finalidades y objetivos de los programas regionales; y c) la concertación de acuerdos de asociación y la determinación de las necesidades de recursos en relación con las distintas estrategias e hipótesis formuladas.
5. La oficina del PMA en Somalia colabora actualmente con 20 ONG internacionales y 21 locales, organismos de las Naciones Unidas, autoridades locales y comunidades de beneficiarios. En la región septentrional del país, donde hay estructuras administrativas locales, el PMA colabora estrechamente con los ministerios competentes, los organismos de las Naciones Unidas y las ONG internacionales y nacionales. En las zonas meridionales, los asociados del Programa son las autoridades locales, los organismos de las Naciones Unidas y las ONG internacionales.
6. La oficina del PMA en Somalia mantiene una relación constructiva con las autoridades locales en todas las regiones. Esto ha ayudado al Programa a asegurar la protección de quienes prestan asistencia, la entrega puntual de la ayuda alimentaria y la selección de las comunidades vulnerables, y le ha permitido asimismo mejorar su capacidad de respuesta y de prestación de asistencia en las zonas deficitarias en alimentos durante las situaciones de urgencia.
7. En la distribución de la ayuda alimentaria de socorro y la identificación de las actividades de rehabilitación y recuperación se adopta un enfoque comunitario. El proceso de distribución de los alimentos de socorro abarca los aspectos siguientes: a) identificación de los grupos vulnerables y los puntos de entrega en el interior del país (PEIP), en asociación con las autoridades locales y los ancianos; b) distribución de cupones para alimentos a los ancianos de la comunidad; y c) transporte de los alimentos a los PEIP y



distribución de los mismos por conducto de los ancianos de las comunidades, en presencia del personal del PMA.

8. Dado que en Somalia meridional hay carencia de instituciones sociales, la mayor parte de los proyectos de apoyo social se concentran en el norte del país. Tales proyectos abarcan actividades de alimentación en orfanatos y hospitales y la prestación de apoyo al programa de lucha contra la tuberculosis.
9. Por conducto de los centros de salud materno-infantil (SMI) se proporciona asistencia a los niños malnutridos de menos de 5 años de edad en el marco de una iniciativa experimental en la región de Bay, en el sur de Somalia. En virtud de este programa se distribuyen raciones alimentarias a las familias con niños malnutridos, que se identifican en los centros de SMI, en asociación con el UNICEF y las ONG. El PMA ha empezado a proporcionar apoyo al programa de lucha contra la tuberculosis en Somalia desde el comienzo de la OPSR; en la actualidad respalda 13 centros de tratamiento de la tuberculosis en todo el país, en colaboración con la OMS, las ONG internacionales y el Ministerio de Salud, en la región noroccidental del país.

Consideraciones en materia de género

10. En Somalia, las estrategias regionales del PMA en materia de género tienen por objeto sensibilizar a las comunidades e incorporar el enfoque de género en todas las actividades de desarrollo que se realicen en el marco de la OPSR. El objetivo consiste en hacer frente a las disparidades basadas en el género dentro del proceso de adopción de decisiones y asegurar que las mujeres participen activamente en todos los aspectos de la ejecución del proyecto.
11. El PMA ha tomado la iniciativa de enmendar las cartas de acuerdo firmadas con los organismos asociados en la ejecución en el intento de establecer un enfoque más exhaustivo y de reflejar sus Compromisos relativos a la mujer. Así pues, en las cartas de acuerdo se ha incorporado una cláusula por la cual las contrapartes se comprometen a hacer participar a las mujeres en todas las fases del ciclo de los proyectos.
12. El diálogo con los jefes regionales, las autoridades locales, los ancianos y los jefes religiosos ha constituido parte integral del programa del PMA en Somalia. Se han elaborado estrategias regionales en materia de género en consulta con las autoridades locales y los jefes comunitarios. De manera análoga, se promueve la causa de incluir a las mujeres en los comités de socorro y rehabilitación. Para que el PMA pueda sensibilizar y movilizar a los beneficiarios, es necesario que las mujeres participen en reuniones públicas abiertas en las que se examinen las modalidades de distribución de los alimentos con el fin de estimular la participación activa de todos los miembros comunitarios. En muchos casos las mujeres han conseguido expresar públicamente sus preocupaciones, dirimir pequeñas controversias entre los clanes, y contribuir a identificar a los grupos más vulnerables para que reciban ayuda alimentaria. En el marco de esta OPSR los alimentos de socorro se distribuyen directamente a las mujeres pertenecientes a grupos vulnerables.
13. En las regiones nororiental y noroccidental de Somalia, se ha impartido capacitación a las contrapartes del PMA en el empleo de enfoques participativos para determinar las necesidades de las mujeres somalíes y las posibles estrategias para fomentar su participación en las operaciones del PMA. El objetivo consiste en permitir tanto a las beneficiarias como a los beneficiarios participar de manera más eficaz en el proceso de adopción de decisiones, a los distintos niveles de la gestión de la ayuda alimentaria.



Coordinación

14. Las actividades del PMA en Somalia se coordinan en dos niveles:
 - a) por conducto del Órgano de Coordinación de la Ayuda a Somalia (SACB), que está compuesto por organismos de las Naciones Unidas, donantes y ONG activas en Somalia, y de sus comités sectoriales, así como del Equipo de coordinación de las Naciones Unidas (UNCT) en Nairobi; estos foros adoptan un enfoque estratégico común y se utilizan como medio de movilización de recursos a través del procedimiento de llamamientos unificados; y
 - b) mediante formas de coordinación regional en la fase de ejecución, en la cual los organismos operacionales, los asociados y los representantes comunitarios ultiman la tarea de identificación de proyectos y perfeccionan los mecanismos de ejecución.

Gestión de los alimentos

15. El PMA utiliza el puerto de Mombasa, en Kenya, para la reexpedición de los alimentos a los puertos costeros de Merka y El-Ma'an, en Somalia del sur, y de Bossaso y Berbera en las regiones nororiental y noroccidental del país. Los alimentos se transportan desde los puertos de entrada hasta las zonas de operaciones mediante la concertación de acuerdos de subcontratación con contratistas locales.
16. Con el sistema de fianzas y garantías en efectivo introducido en 1997, recae en los transportistas la responsabilidad de entregar las mercancías del PMA, desde el puerto de entrada hasta los beneficiarios previstos en los PEIP y los puntos de distribución secundarios.
17. Del total de los alimentos distribuidos en el marco de la OPSR 6073.00, al 30 de junio de 2000, el 75% se había enviado a través del corredor meridional (puertos de Merka y El-Ma'an), el 14% por la ruta nororiental (Bossaso) y el 11% por la ruta noroccidental (Berbera).

Contribución del Gobierno

18. Somalia no tiene un gobierno central desde el derrumbe del régimen de Siad Barre, en enero de 1991. Si bien en las regiones noroccidental y nororiental del país el PMA trabaja con las autoridades administrativas regionales y políticas, por conducto de los ministerios competentes, la contribución de dichas autoridades a la ejecución de la OPSR 6073.00 se ha limitado a la prestación de apoyo administrativo. En Somalia meridional el Programa colabora con las autoridades locales y las comunidades de beneficiarios, los organismos de las Naciones Unidas y las ONG. Tales asociaciones han permitido al Programa valerse del respaldo técnico, financiero y administrativo de esos organismos.

ASISTENCIA EXTERNA

19. Cuando se dio comienzo al proyecto, el 1º de julio de 1999, se disponía de 12.416 toneladas de existencias alimentarias traspasadas de la operación de urgencia 5999.00, que había terminado en junio del mismo año. Además de estos remanentes, las promesas de contribución confirmadas para la OPSR 6073.00, al 30 de junio de 2000, ascendían en total a 24.771 toneladas, por un valor de 21.983.674 dólares EE UU.
20. Durante el primer año de ejecución de la OPSR, se compraron 10.286 toneladas de alimentos en África oriental y meridional, en colaboración con la oficina regional del PMA encargada del Cuerno de África y con la oficina de compras en Zimbabwe.



21. Durante el período objeto del informe, en Somalia no se realizó ninguna compra local de cereales. Sin embargo, dado que la región de Shebelle tuvo un buen nivel de producción de sorgo durante la temporada *Deyr* de 1998/1999 (la temporada de recolección de las cosechas secundarias en Somalia), el PMA adquirió, en colaboración con la FAO, unas 70 toneladas de semillas de sorgo en el distrito de Qorioley, en la región del Bajo Shebelle situada en el sur del país. Esta compra se efectuó con cargo a fondos procedentes de Laser, el organismo de compras de los Países Bajos. De las 70 toneladas de sorgo adquiridas, 40 toneladas eran de la variedad local y 30 toneladas de la variedad *Ingaz* (una variedad de alto rendimiento desarrollada originariamente en el Sudán), que la FAO había introducido en el país durante las tres temporadas anteriores.

EVALUACIÓN DE LOS PROGRESOS

22. Durante el primer año de ejecución, es decir, en el período comprendido entre el 1º de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000, el PMA había distribuido 16.630 toneladas de alimentos a 1,1 millones de beneficiarios, lo que corresponde al 79% de la asignación de 21.134 toneladas planificada para el primer año de la OPSR (véanse los anexos I y II). El 80% de los alimentos se distribuyó en Somalia meridional y el 20% en las regiones nororiental y noroccidental del país.
23. Del volumen total de alimentos distribuidos al 30 de junio de 2000, el 68% se utilizó para prestar asistencia de socorro en situaciones de urgencia; el 22% para fines de rehabilitación y recuperación mediante actividades de alimentos por trabajo; y el 10% para actividades de apoyo social realizadas por conducto de los centros de SMI y centros de tratamiento de la tuberculosis. Estas cifras han de compararse con los objetivos anuales siguientes: 33% para asistencia de socorro de urgencia; 48% para fines de rehabilitación y recuperación; y 19% para actividades de apoyo social.
24. El primer año de ejecución coincidió con un período de escasa producción alimentaria en Somalia, seguido por la sequía en las zonas de secano. Las tasas generales de malnutrición oscilaron entre el 15% y el 30% en las zonas más gravemente afectadas de Bay y Bakool, lo que justificó la prestación de asistencia de socorro con el fin de salvar vidas humanas y de proteger los bienes. La asistencia de socorro fue suprimiéndose gradualmente en las regiones de Bay y Bakool a partir de marzo de 2000, a medida que aumentaba el nivel de seguridad alimentaria en los hogares. Se proporcionó asistencia a las zonas con un alto índice de hogares vulnerables mediante la prestación de apoyo a los centros de SMI y las actividades de alimentos por trabajo.
25. Durante el período examinado, el PMA consiguió responder a las situaciones de urgencia provocadas por la sequía en Somalia del sur (Baidoa, Berdale, Dinsor, Wajid, Rabdhure, El-Berde y Huddur, en las regiones de Bay y Bakool). Esto fue posible gracias a la entrega puntual de la asistencia de socorro que permitió salvar vidas humanas entre los hogares vulnerables en las zonas asoladas por la sequía y con déficit de alimentos, e impidió que se produjeran movimientos de población en gran escala y que se agotaran los fondos. El 90% de los beneficiarios directos de la asistencia de socorro fueron mujeres, ya que las fructíferas relaciones establecidas con las autoridades locales facilitaron la selección de las mujeres.
26. Las actividades de alimentos por trabajo permitieron crear oportunidades de empleo para los hogares pobres y actuaron como incentivo para poner en marcha con rapidez las obras de rehabilitación de los bienes productivos. Además, durante el período examinado, permitieron apoyar la rehabilitación de las cuencas de captación de agua, el reasentamiento



de los repatriados y las personas desplazadas en el interior de su propio país (PDI) en sus zonas de origen, la rehabilitación de los caminos primarios, la construcción y reacondicionamiento de pozos, el establecimiento de huertos familiares, la actividad de protección de semillas y la rehabilitación de escuelas primarias.

27. En Somalia sigue siendo limitada la participación de las mujeres en las actividades de alimentos por trabajo de elevado coeficiente de mano de obra. Durante el primer año de ejecución, el 20% aproximadamente de los beneficiarios directos de los alimentos eran mujeres, frente a un objetivo del 60%. En algunos casos las mujeres subcontrataron a grupos de hombres las actividades de alimentos por trabajo de alto coeficiente de mano de obra, lo que planteó la cuestión de su plena participación frente a los beneficios derivados de los bienes creados. Tras una evaluación de la situación en relación con el género y las actividades de alimentos por trabajo, realizada durante el período abarcado por el informe, se recomendó que se formularan proyectos específicos para hombres y mujeres a fin de facilitar la participación de las mujeres en las actividades de alimento por trabajo, y proyectos de creación de bienes para las mujeres.
28. El apoyo del PMA a las instituciones sociales, como los centros de SMI, los centros de tratamiento de la tuberculosis y los orfanatos, ha contribuido a mantener unos niveles de nutrición mínimos entre los niños malnutridos de menos de 5 años de edad, los pacientes tuberculosos y las personas a cargo de dichos pacientes. La asistencia del PMA ha permitido a los niños malnutridos consumir alimentos enriquecidos, como por ejemplo el *Unimix*. El suministro de raciones alimentarias a los pacientes tuberculosos ha actuado como incentivo para que los enfermos se registren en los centros de tratamiento de la tuberculosis, y ha contribuido a ofrecer un motivo a los pacientes para llevar a término el tratamiento. En cuanto al estado nutricional, las raciones familiares han permitido que los pacientes tuberculosos aumenten de peso y se recuperen más rápidamente. La tuberculosis es una enfermedad que provoca un alto consumo energético; la mayor parte de los pacientes proceden de hogares pobres y constituyen el principal sostén de sus familias.
29. Durante el primer año del proyecto no se pudo dar comienzo a las actividades de educación y alfabetización de adultos previstas en el marco de esta OPSR debido sobre todo a la situación de inseguridad predominante en las zonas donde se había planificado ejecutar el programa de alimentación escolar. Sin embargo, la oficina del PMA en Somalia ha emprendido un proyecto piloto en Merka, en la región del Bajo Shebelle que se halla en el sur del país, que prevé la rehabilitación de cinco escuelas primarias. El proyecto se ha realizado en colaboración con *Cooperazione allo Sviluppo* (cooperación para el desarrollo — COSV), una ONG italiana que supervisará su ejecución. La Unión Europea ha construido las escuelas en Merka y sufraga el 90% de los sueldos del personal docente. El UNICEF ha proporcionado el agua y el material didáctico destinado a los estudiantes, y la UNESCO imparte capacitación a los maestros. El PMA ha construido cinco cocinas en las escuelas, en el ámbito de los preparativos para las actividades de alimentación escolar.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

30. Las actividades que se han llevado a cabo en el marco de la OPSR han contribuido a salvar vidas humanas entre los hogares vulnerables en las zonas con déficit de alimentos, y han impedido que se produzcan movimientos de población en gran escala y que la población más vulnerable del país agote sus recursos. Las actividades de alimentos por trabajo han permitido crear oportunidades de empleo para los hogares pobres y han representado un incentivo para poner en marcha con rapidez las obras de rehabilitación de los bienes productivos. El apoyo del PMA a las instituciones sociales, como los centros de



SMI, los centros para el tratamiento de la tuberculosis y los orfanatos, ha contribuido a mantener unos niveles de nutrición mínimos entre los niños malnutridos de menos de 5 años de edad, los pacientes tuberculosos y las personas a cargo de éstos.

31. Durante el primer año del proyecto no se alcanzó el objetivo de destinar el 48% de los recursos disponibles para esta OPSR a las actividades de rehabilitación y recuperación. La asistencia de socorro representó el 68% de las actividades, debido a los tres años consecutivos de malas cosechas y escasa producción que se registraron en las zonas de secano. Esto, a su vez, provocó la disminución del nivel de seguridad alimentaria y el aumento de la malnutrición entre los niños menores de 5 años de edad.
32. Se alcanzaron buenos resultados al orientar la asistencia de socorro a las mujeres en las zonas deficitarias en alimentos. El 90% de la asistencia alimentaria de socorro que se distribuyó en total durante el período objeto del informe se destinó directamente a las mujeres. Esta medida pudo aplicarse gracias al diálogo constructivo mantenido con las autoridades locales acerca de los Compromisos del PMA relativos a la mujer. El proyecto ha obtenido resultados menos satisfactorios en cuanto al empleo de mujeres en las actividades de alimentos por trabajo. No obstante, seguirá esforzándose por fomentar su participación y formular proyectos que permitan crear bienes destinados a ellas.
33. El PMA, que ya colabora estrechamente con otros organismos de las Naciones Unidas y ONG, procurará intensificar dicha colaboración, en especial con el UNICEF, la OMS y las ONG internacionales. Esto es importante para asegurar una asistencia no alimentaria de carácter complementario adecuada, en especial para el componente de alimentación escolar de la OPSR, cuyo comienzo está previsto durante la segunda mitad del año 2000.



ANEXO I

UTILIZACIÓN DE LOS ALIMENTOS — al 30 de junio de 2000 (en toneladas)

Producto	Asignación total	Asignación anual	Promesas confirmadas	Alimentos distribuidos
Cereales	52 708	17 569	20 619	14 330
Legumbres	6 367	2 122	2 612	1 555
Aceite vegetal	1 966	655	613	269
Mezcla de maíz y soja	2 063	688	827	376
Dátiles*	100	100	100	100
Total	63 204	21 134	24 771	16 630

* Para un año solamente.



ANEXO II

**COMPARACIÓN ENTRE OBJETIVOS Y REALIZACIONES
DE LA OPSR 6073.00 — Primer año: del 1° de julio de 1999 al 30 de junio de 2000**

i) Distribución de alimentos por componente (en toneladas)

Actividad	Objetivo de la OPSR	Realizaciones	Porcentaje alcanzado
Socorro	6 941	11 240	162
Rehabilitación	10 096	3 636	36
Apoyo social	3 996	1 654	41
Total	21 033	16 530	79

ii) Beneficiarios

	Objetivos de la OPSR			Realizaciones			Porcentaje alcanzado
	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total	
Socorro	197 760	214 240	412 000	75 058	675 518	750 576	182
Rehabilitación	274 400	411 600	686 000	194 267	48 567	242 833	35
Apoyo social	140 624	158 576	299 200	58 501	51 878		37
Total	612 784	784 416	1 397 200	327 825	775 963	1 103 788	79

iii) Zona de operación

	Objetivos de la OPSR (toneladas)	Objetivos de la OPSR (porcentaje)	Porcentaje alcanzado
Somalia meridional	14 724	70	80
Somalia septentrional	6 310	30	20
Total	21 034	100	100

